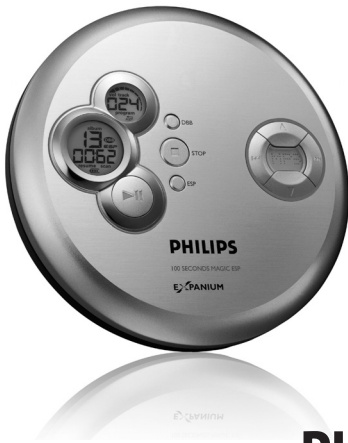


Portable MP3-CD Player

EXP2460
EXP2461
EXP2462

Användar-handbok
Käyttöoppaaita
εγχειρίδιο χρήσης
Instruccje obsługi



PHILIPS

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

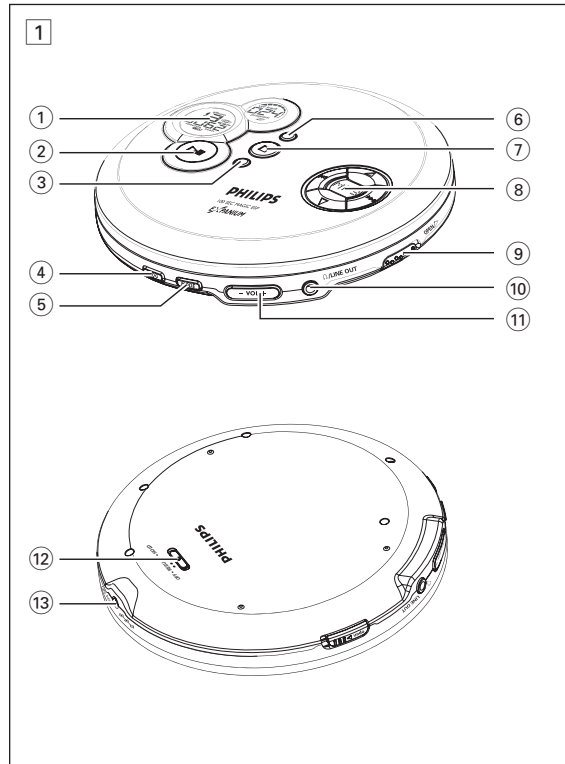


EXP2460, EXP2461
EXP2462



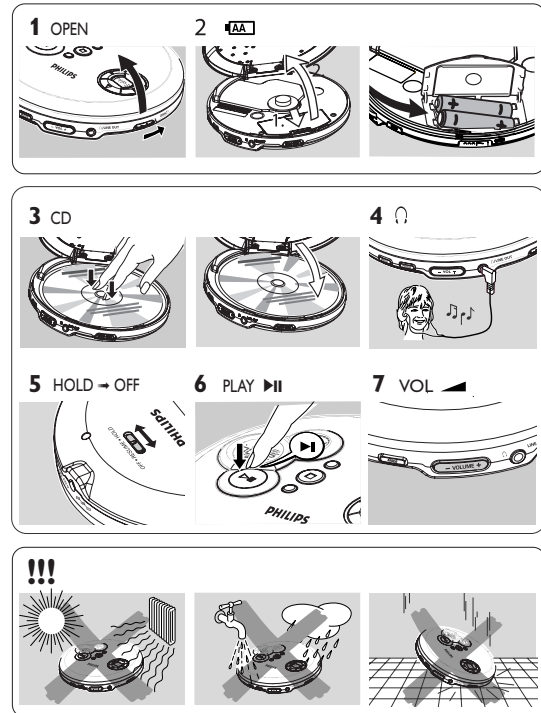
Printed in China

YM/bk-0450



ΓΡΗΓΟΡΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ

SZYBKI START



Polski OPIS PRZEŁĄCZNIKÓW

Akcesoria w wyposażeniu:

- 1 x słuchawki AY3806
- 1 x zasilacz sieciowy AC AY3162 (niektóre wersje)

Opis przełączników (patrz rysunki 1)

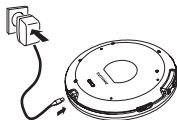
- 1wyświetlacz.
- 2 ►||włączenie zasilania, rozpoczęcie odtwarzania płyty CD oraz pauza.
- 3 **ESP**wybór między oszczędnym zasilaniem z baterii i systemem zapobiegania wstrząsom (ESP). ESP zapewnia ciągłość odtwarzania płyt CD bez względu na wibracje i wstrząsy.
- 4 **PROG**programowanie utworów i przegląd programu.
- 5 **MODE**wybór opcji odtwarzania, np **SHUFFLE, REPEAT**.
- 6 **DBB**włączenie/wyłączenie wzmocnienia dźwięków niskich. Jeżeli przytrzymamy wciśnięty klawisz przez ponad 2 sekundy, każde naciśnięcie klawisza zostanie potwierdzone dźwiękiem (dzwonek)
- 7 ■zakończenie odtwarzania płyty CD, kasowanie programu, wyłączenie odtwarzacza.
- 8 ◀▶ / ▶▶przechodzi na początek poprzedniej / następnej ścieżki.
- 9 ▲ / ▼tylko dla MP3 CD: wybór kolejnego/poprzedniego albumu.
- 10 **OPEN** ▶otwarcie pokrywy odtwarzacza CD.
- 11 ♻ / **LINE OUT**gniazdka 3,5 mm dla słuchawek, podłączenie do gniazdka wejściowego audio innego urządzenia.
- 11 **VOL - / +**regulacja siły głosu.
- 12 **OFF**wyłączenie funkcji HOLD.
- 12 **RESUME**zapamiętanie pozycji odtwarzacza CD
- 12 **HOLD**blokuje wszystkie przyciski
- 13 **4.5V DC**gniazdka zasilacza zewnętrznego.

ZASILANIE

Zasilacz sieciowy (w wyposażeniu lub opcjonalny)

Należy korzystać wyłącznie z zasilacza AY 3162 (prąd stały 4,5 V/450 mA, biegun dodatni na bolcu środkowym). Inne zasilacze mogą uszkodzić odtwarzacz.

- 1 Należy sprawdzić, czy poziom napięcia zasilacza jest identyczny z napięciem w lokalnej sieci.
- 2 Podłączyć zasilacz prądu stałego do gniazdka odtwarzacza 4.5V DC oraz do gniazdka ściennego.



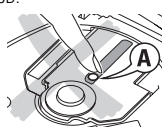
✓ Pożyteczne porady:

– Du skal altid trække strømadapteren ud af stikket, når du ikke bruger den.

INFORMACJE OGÓLNE

Obsługa odtwarzacza CD oraz płyt CD

- Nigdy nie wolno dotykać soczewek (A) odtwarzacza CD.
- Nie wolno narażać urządzenia, baterii ani płyt CD na działanie wilgoci, kropli deszczu, piasku, ani wystawiać na działanie silnych źródeł ciepła (urządzeń grzewczych lub bezpośrednich promieni słonecznych).
- Odtwarzacz CD można czyścić miękką, lekko zwilżoną ściereczką. Nie wolno używać żadnych środków czyszczących, mogących uszkodzić urządzenie.
- Płytę CD należy czyścić miękką, niepyłącą ściereczką ruchem od środka ku brzegom. Preparaty czyszczące mogą uszkodzić płytę! Nie wolno robić notatek ani przyklejać nalepek na płycie CD.
- Jeżeli odtwarzacz przeniesiono z chłodnego do ciepłego pomieszczenia, na soczewce lasera może skroplić się wilgoć. Jeżeli do tego dojdzie, odtwarzacz CD nie będzie działał. Należy pozostawić urządzenie, aż normalne odtwarzanie stanie się możliwe.
- Włączony telefon komórkowy w pobliżu odtwarzacza CD może wywoływać łócenia.
- Nie wolno dopuścić do upadku urządzenia – może ulec uszkodzeniu.



ZASILANIE

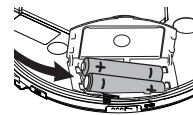
Baterie (brak w zestawie)

Wkładanie baterii

Otworzyć kieszeń baterijną i włożyć 2 baterie zwykłe lub alkaliczne typu **AA (LR6, UM3)**.

✓ Pożyteczne porady:

- Nie należy mieszać nowych baterii ze starymi, ani używać różnych rodzajów baterii jednocześnie.
- Należy wyjąć baterie, jeżeli ulegną wyczerpaniu lub odtwarzacz nie będzie użytkowany przez dłuższy okres.



Sygnalizacja stanu baterii

Wyświetlacz wskazuje przybliżony stan naładowania baterii.

- Bateria naładowana
- Bateria naładowana w 2/3
- Bateria naładowana w 1/3
- Bateria wyczerpana lub brak baterii. Przy wyczerpanych bateriach lub ich braku, miga symbol i słyszalny będzie regularny sygnał.



Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego powinny być wyrzucane do odpowiednich kontenerów.

Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie obudowy.

INFORMACJE OGÓLNE

Informacje ekologiczne


- Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie można łatwo rozdzielić na dwa materiały: karton (pudełko) i polietylen (torby, folia ochronna).
- Zestaw składa się z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy stosować się do przepisów lokalnych dotyczących składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.


- Urządzenie nie powinno być wystawiane na odpryski lub bryzgi płynów.
- Nie stawiać na urządzeniu niebezpiecznych dla niego przedmiotów (np.: zapalonych świec, napełnionych płynem przedmiotów)

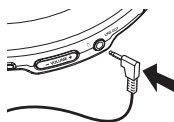
SŁUCHAWKI

Słuchawki AY3806

- Podłączyć słuchawki do gniazdka  / LINE OUT

Pożyteczne porady:

- Gniazdko  / LINE OUT może również służyć do podłączenia urządzenia do systemu HiFi. Do regulacji dźwięku i głośności można użyć elementów sterujących systemu audio lub odtwarzacza CD.



WAŻNA UWAGA!

- **Ochrona słuchu :**
Podczas korzystania ze słuchawek nie zalecamy ustawiania nadmiernej siły głosu. Według opinii specjalistów długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.
- **Bezpieczeństwo ruchu drogowego :**
Podczas prowadzenia pojazdu nie należy korzystać ze słuchawek. Może to prowadzić do zagrożenia ruchu, a w wielu krajach jest zabronione.

MP3

Technologie kompresji dźwięku MP3 (MPEG Audio Layer 3) pozwala na znaczne zmniejszenie ilości danych cyfrowych w porównaniu ze zwykłą płytą CD, zachowując zbliżoną jakość dźwięku.



- **Skąd uzyskać pliki muzyczne:** Możemy ściągnąć legalne pliki muzyczne z Internetu na twardy dysk w swoim komputerze lub przenieść zawartość własnych płyt audio CD. W tym celu należy włożyć płytę audio CD do napędu CD-ROM w komputerze i zakodować muzykę przy użyciu odpowiedniego programu kodującego. Dla osiągnięcia dobrej jakości MP3 zalecamy stosowanie szybkości danych 128 kbps lub wyższej.
- **Tworzenie płyty CD-ROM z plikami MP3:** Za pomocą nagrywarki CD na Twoim komputerze nagraj pliki muzyczne z twardego dysku na płytę CD-ROM.


Pożyteczne porady:

- Upewnij się, że pliki MP3 mają rozwinięcie **.mp3**.
- Ogólna liczba plików muzycznych i albumów: około 350 (przy średniej nazwie pliku o długości 20 znaków)
- Maksymalna ilość odtwarzanych plików muzycznych zależy od długości nazwy plików. Im krótsza nazwa pliku, tym więcej plików zostanie odtworzonych.

ODTWARZANIE PŁYT CD



Niniejszy odtwarzacz CD przeznaczony jest do odtwarzania wszelkich rodzajów **Płyt Audio**, np. CD-Recordables oraz CD-Rewritables i **MP3 CD**. Nie wolno odtwarzać płyt CD-ROM, CDi, VCD, DVD lub płyt komputerowych CD.

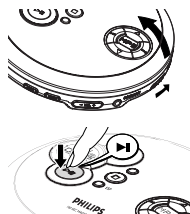
- 1 Nacisnąć klawisz OPEN  dla otwarcia odtwarzacza.
- 2 Włożyć płytę CD audio lub MP3 CD, stroną z nadrukiem ku górze, naciskając płytę CD na uchwyt środkowy.
- 3 Zamknąć odtwarzacz naciskając na pokrywę.
- 4 Nacisnąć  dla włączenia zasilania i rozpoczęcia odtwarzania.

→ Pojawi się  , odtwarzacz odczytuje zawartość płyty CD.

→ Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.
Dla płyt audio CD: Wyświetlacz wskaże numer i aktualnego utworu oraz czas od początku utworu.
Dla płyt MP3 CD: bieżący numer albumu / utworu i czas są wyświetlane.



Dla wstrzymania odtwarzania

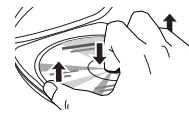
- Nacisnąć  .
→ Czas od początku utworu będzie migać.
- Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu  .



ODTWARZANIE PŁYT CD

Dla zakończenia odtwarzania

- Nacisnąć  .
→ Dla płyt audio CD: wyświetlacz wskaże liczbę utworów na płycie oraz ogólny czas odtwarzania. Dla płyt MP3 CD: łączna liczba utworów i albumów jest wyświetlana kolejno.
- Nacisnąć ponownie  w celu wyłączenia urządzenia.
- Aby wyjąć płytę CD należy uchwycić lekko płytę za krawędzie, naciskając jednocześnie na otwór środkowy.



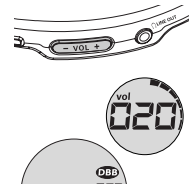
Pożyteczne porady:

- Odtwarzacz wyłączy się automatycznie 30 sekund po naciśnięciu klawisza  .


Natężenie i barwa głosu

Regulacja głośności

- Dostosowanie głośności poprzez używanie **VOL - / +** (0-30).



Regulacja niskich częstotliwości (basów)

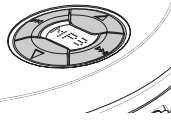
- Wciskanie **DBB** powoduje włączenie i wyłączenie wypuklenia niskich częstotliwości
→  wskazuje na włączone wypuklenie niskich częstotliwości.

WYBÓR UTWORU ORAZ PRZESZUKIWANIE

Wybór utworów i wyszukiwanie na wszystkich płytach

Wybór utworu

- Naciskaj krótko ◀ lub ▶, aby przeskoczyć do początku aktualnego, poprzedniego lub do kolejnych utworów.
- W stanie pauzy/zatrzymania rozpocząć odtwarzanie naciśnięciem ▶▶.



Szukanie fragmentu utworu podczas odtwarzania

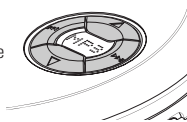
- Naciśnij i przytrzymaj klawisz ◀ lub ▶ do chwili znalezienia szukanego fragmentu.
 - Rozpocznie się przeszukiwanie przy zmniejszonej sile głosu. W przypadku utworów audio CD, przeszukiwanie ulegnie przyspieszeniu po 2 sekundach.
- Zwolnij przycisk po odnalezieniu fragmentu.
 - Rozpocznie się normalne odtwarzanie.

Wybór na płytach MP3-CD

Aby znaleźć utwór MP3, możesz najpierw nacisnąć ▲/▼ aby wybrać album.

Wybór albumu

- Naciśnij i przytrzymaj lub naciśnij wielokrotnie przycisk ▲/▼, aby znaleźć żądany numer albumu.
- W stanie pauzy/zatrzymania rozpocząć odtwarzanie naciśnięciem ▶▶.



✓ Pożyteczne porady:

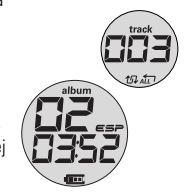
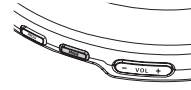
- Kiedy aktywny jest tryb programu, przyciski ▲ lub ▼ nie działają.

SPECJALNE TRYBY ODTWARZANIA – MODE

Utworki na płycie CD można odtwarzać w przypadkowej kolejności, można powtarzać jeden utwór lub całą płytę, albo wysłuchać pierwszych kilku sekund każdego utworu.

- Nacisnąć kilkakrotnie **MODE** podczas odtwarzania dla włączenia jednego z poniższych trybów. Włączony tryb pojawi się na wyświetlaczu.

- ◀ : Wybrany utwór będzie odtwarzany wielokrotnie.
- ▶▶ : Wszystkie ścieżki płyty lub programy są odtwarzane z powtarzaniem.
- ◀ : (tylko dla MP3 CD) : Wszystkie utworki w bieżącym albumie zostaną odtworzone wielokrotnie.
- ▶▶ : Wszystkie utworki na płycie będą odtwarzane wielokrotnie w przypadkowej kolejności.
- ▶▶ ALL : Wszystkie utworki na płycie zostaną odtworzone jednokrotnie w przypadkowej kolejności.
- ▶▶ : (tylko dla MP3 CD) : Wszystkie utworki w bieżącym albumie zostaną odtworzone jednokrotnie w przypadkowej kolejności.
- ▶▶ : (tylko dla MP3 CD) : Wszystkie ścieżki bieżącego albumu odtwarzane są losowo z powtarzaniem.

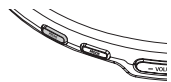


- scan**: Każdy utwór na dysku jest odtwarzany przez 10 sekund.
 - Dla odtwarzania **SCAN [SKANOWANIE]** i losowego, odtwarzanie w wybranym trybie rozpoczyna się od **kolejnej ścieżki**.
- Aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania, należy nacisnąć **MODE** aż napisy znikną z wyświetlacza.

PROGRAMOWANIE UTWORÓW

Odtwarzacz pozwala na zaprogramowanie do 64 utworów i zapisanie ich w pamięci w dowolnej kolejności. Każdy z utworów można zapisać dowolną ilość razy.

- Wybrać utwór za pomocą klawiszy ◀ oraz ▶ przy za trzymanym odtwarzaczu i ▲/▼ dla płyt MP3 CD.
- Naciśnij **PROG** dla zapisania utworu w pamięci.
 - Wyświetlacz wskaże **program**, pojawi się P oraz ilość zaprogramowanych utworów.
- W taki sam sposób należy wybrać i zapisać w pamięci pozostałe utworki.
- Nacisnąć ▶▶ dla odtworzenia programu.
 - Wyświetlacz wskaże **program**. Rozpocznie się odtwarzanie programu
- Aby dodać kolejne utworki do programu, naciśnij ■ dla zakończenia odtwarzania programu i przejdź do punktu 1-2.
 - Po zaprogramowaniu 64 utworów przez ekran przewinie się FL P-09.



Przeglądanie programu

Po naciśnięciu klawisza **PROG** przez ponad 3 sekundy możemy przejrzeć wybrany program.

- Pojawia się kolejno wszystkie zaprogramowane utworki.

Kasowanie programu

- W razie potrzeby naciśnij ■ dla zakończenia odtwarzania.
- Naciśnij ■ skasowania programu.
 - FL P-09 wyświetla się



PROGRAMOWANIE UTWORÓW

✓ Pożyteczne porady:

- Jeśli podczas programowania nie zostanie wykonana żadna czynność w czasie 10 sekund, programowanie zostanie automatycznie zatrzymane.
- Program ulegnie skasowaniu przy przerwie w zasilaniu, otwarciu pokrywy odtwarzacza CD lub po samoczynnym wyłączeniu urządzenia.

RESUME / HOLD

RESUME - kontynuowanie odtwarzania od miejsca zatrzymania

Istnieje możliwość zapamiętania pozycji odtwarzacza. Przy ponownym włączeniu odtwarzania, usłyszymy dalszy ciąg utworu (RESUME). Służy do tego klawisz OFF-RESUME-HOLD.

- 1 Funkcję **RESUME** możemy włączyć przez przesunięcie klawisza w pozycję RESUME.
- 2 Odtwarzanie możemy przerwać w dowolnym momencie klawiszem ■.
- 3 Po naciśnięciu ►II usłyszymy ponownie płytę.
→ a odtwarzanie będzie kontynuowane od tego samego fragmentu.

- Dla wyłączenia funkcji RESUME klawisz należy przesunąć w pozycję **OFF**.

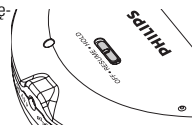
✓ **Pożyteczne porady:**

– Dla płyt CD z MP3, ponieważ zawierają one dużą ilość spakowanych informacji, funkcja wznowienia będzie działać jedynie przed całkowitym zamknięciem zestawu.

HOLD – Blokada wszystkich klawiszy

Klawisze urządzenia można zablokować. Dzięki temu przypadkowe naciśnięcie klawiszy nie wywoła niepożądanych skutków. Po włączeniu HOLD unikniemy przypadkowego uruchomienia innych funkcji.

- Ustaw suwak OFF-RESUME-HOLD w pozycję **HOLD**, aby włączyć HOLD na urządzeniu.
→ Na chwilę pojawia się *HOLD* d.
→ Dzięki temu przypadkowe naciśnięcie klawiszy nie wywoła niepożądanych skutków. Jeżeli urządzenie jest wyłączone, *HOLD* d wyświetla się po naciśnięciu ►II.
- Przesunąć klawisz w pozycję **OFF** w celu wyłączenia HOLD.
→ Wszystkie przyciski są odblokowane.



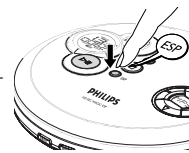
ESP, TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII

Tradycyjne przenośne odtwarzacze płyt CD powodowały przerwy w odtwarzaniu np. podczas biegania. **ELECTRONIC SKIP PROTECTION** zapobiega utracie dźwięku spowodowanej lekkimi wibracjami i wstrząsami. Funkcja pozwala na nieprzerwane słuchanie muzyki. Jednakże funkcji ESP nie zapobiegnie przerwom w muzyce wywołanym silnymi wstrząsami. **Nie zapobiega również uszkodzeniom urządzenia wywołanych upuszczenia!**

Tryb oszczędzania energii pozwala wydłużyć czas pracy baterii i odtwarzania muzyki.

- Naciśnij **ESP** jeden raz lub dwa razy w czasie odtwarzania.
→ Pojawi się symbol **ESP**, ochrona została włączona.

- Aby wyłączyć zabezpieczenie przed wstrząsami i przejść do trybu oszczędzania energii, naciśnij **ESP**.
→ Symbol **ESP** wyłącza się.



100 sec MAGIC ESP!

Orientacyjny czas przy włączonym zabezpieczeniu ESP:

Sekundy	typ utworu
100	MP3 (128kbps)
45	Płyt Audio

✓ **Pożyteczne porady:**

– Dla płyt MP3 CD: ESP jest domyślnie zawsze włączona.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OSTRZEŻENIE! W żadnym wypadku nie wolno próbować naprawiać zestawu we własnym zakresie, oznacza to bowiem utratę gwarancji. W przypadku zaistnienia problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli pomimo tego problemu nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem.

Brak zasilania odtwarzacza CD lub nie rozpoczyna się odtwarzanie

- Sprawdzić, czy baterie nie są zużyte, są poprawnie zainstalowane, astyki czyste.
- Mogło poluzować się połączenie zasilaczem. Poprawić połączenie.
- Przy korzystaniu w samochodzie, sprawdzić, że stacyjka jest włączona. Sprawdzić też baterie odtwarzacza.

Wyświetlany jest komunikat *no disc* lub *no RF* / Nie można odczytać płyty CD.

- Sprawdzić, czy płyta CD jest czysta i poprawnie włożona (etykietą ku górze).
- Jeśli zaparowały soczewki, odczekać kilka minut aż się oczyszczą.
- Płyta CD-RW (CD-R) została niewłaściwie nagrana. Skorzystać z finalizowania (FINALIZE) na swojej nagrywance

Włączony jest wskaźnik *HOLD* d /lub brak reakcji na elementy sterujące

- Wrazie uaktywnienia opcji HOLD, wyłączyć ją.
- Wylądowanie elektrostatyczne. Na kilka sekund odłączyć zasilanie lub wyjąć baterie.

Plik muzyczny nie jest odtwarzany

- Upewnij się, że pliki MP3 mają rozwińnięcie .mp3.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Brakujące katalogi na płycie MP3-CD

- Upewnij się, że ogólna liczba plików i albumów na płycie MP3-CD nie przekracza 350.
- Wyświetlone zostaną wyłącznie albumy z plikami MP3.

Odtwarzacz CD przeskakuje utwory

- Płyta CD jest uszkodzona lub zabrudzona. Wymienić lub oczyścić płytę.
- Aktywna jest funkcja resume, shuffle lub program. Wyłączyć ją.

Przerwy w odtwarzaniu lub głośne trzaski podczas odtwarzania utworów MP3

- Wysłuchaj tego samego pliku na komputerze. Jeżeli pojawi się taki sam problem, dokonaj ponownego kodowania pliku lub nagraj płytę CD-ROM ponownie.

Brak lub zła jakość dźwięku.

- Możliwe jest aktywne tryb (PAUSE). Naciśnij ►II.
- Poluzowane, nieprawidłowe lub zabrudzone połączenia. Sprawdzić i oczyścić po połączenia.
- Możliwe niewłaściwe ustawienie siły dźwięku. Wyregulować siłę dźwięku.
- Silne pole magnetyczne. Sprawdzić położenie i połączenia odtwarzacza. Trzymać z daleka od działających przenośnych telefonów.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

UWAGA

Wykorzystywanie klawiszy lub pokręteł, oraz realizacja procedur w sposób odbiegający od opisanego w niniejszej instrukcji grozi narażeniem na niebezpieczne promieniowanie lub inne niebezpieczeństwa.